

www.kotobarabia.com

لغة

الألفاظ



ابن المرزبان

www.kotobarabia.com

كتاب الألفاظ

لأبي منصور محمد بن سهل بن المرزبان الكرخي (ت ٣٣٠هـ)

قرأه وعلق عليه
الدكتور / يحيى مراد

طبقا لقوانين الملكية الفكرية

جميع حقوق النشر و التوزيع الالكتروني
لهذا المصنف محفوظة لكتب عربية. يحظر
نقل أو إعادة نسخ أو إعادة بيع أى جزء من
هذا المصنف و بثه الكترونيا (عبر الانترنت أو
للمكتبات الالكترونية أو الأقراص المدمجة أو أى
وسيلة أخرى) دون الحصول على إذن كتابي من
كتب عربية. حقوق الطبع الورقى محفوظة
للمؤلف أو ناشره طبقا للاتفاقيات السارية.

الفهرس

:

-

المقدمة

دراسة في ظاهرة الترادف

() :

:

:

()

:

:

.

:

:

.

:

:

()

:

:

:

() :

()

:

:

:

.

:

()

.

.

.

()

.

.

.

.

.

:

.

.

المصنفات في الترادف، والفروق

:

:

() - :

() - .

.()

) -

() (

) -

(

() -

() ()

.(

(	)	-	
.		-	
		.	
(	)	-	
(	)		
	.		
(	)	-	
		(	)
		(	
		.	
(	)	-	
	.(	)	
		:	
	(	)	-
		.	
(		)	-
	.		
		-	
	(	)	
	.	(	

$$\begin{array}{ccccccc}
 & & & & & : & : \\
 (& & &) & & - & \\
 & . & & & (&) & \\
 & &) & & & - & \\
 & . & (&) & (& & \\
 (& &) & & & - & \\
 & . & & & & & \\
 & & & & : & & \\
 & & & & & & \\
 & . & & & & &
 \end{array}$$

آراء العلماء في الترادف

·
() :

·
: · : : : :
· : : : :
: :
·

:
() -

·
-
·
-
·
-
·
-
- - : ()
·

=====

·
:
):
:
:
·(
·

·
·()
·(
()
()
()
-
:
:

·()
()
()
()
-
:
:
:
:

· : ()
· : ()

=====

()

.

:

:

.()

.

:

:

:

:

:

.

.

:

.

:

:

.

:

:

()

:

:

.

.():

(
)

)

-

.(

:

:

-

.

:

-

:

-

.()

-

—

-

.

:

.

()

.

:

()

[illegible]

=====

()

.

:

.

() -

.

.

)

: (

.

: :

:

: :

.

()

.

: () -

:

() ()

:

.

:

. : ()

=====

.

...

.

-

-

()

:

.

:

:

.

:

:

.

...

.

()

-

:

:

.

:

:

-

=====

..

...

.

:

:

.

:

(

)

-

.

.

-

-

-

:(

)

-

...

.

(

)

-

:

:

:(

)

:

:

:

:

:

■

•

•

□

•

■

()

1

■ ■ ■ ■

■

■

■ ■ ■

■ ■ ■

□

□

■

■

■

•

■ ■

■

—

•

•

()

=====

()

:-

:

()

:-

...

.

-

.

()

:-

()

()

()

=====

()

:

:

:

.

.

:F.H. Gecege

.

:Lehrer

.

.

.

:

:

.

.

:

:

()

.

-

:

()

=====

:

()

:

()

()

:

:

:

:

:

:

()

:

()

=====

:

.

:

:

()

.

:

:

-

.

.

-

.

.

-

.

:

()

()

.

()

=====

()

.

:

:

:

-

.

:

=

.

=

.

() ()

()

.

()

.

:

:

.

()

()

.

()

.

:

:

()

.

()

()

:

.

()

=====

· ()

· ·

·

·

·

·

·

·

·

· ()

·

·

·

() :

·

·

· ()

·

·

()

·

·

·

· · ()

· ()

ترجمة المؤلف

() - () - () : "

() : :

:

" () .

.

.

() : .

بسم الله الرحمن الرحيم
وهو حسبنا ونعم الوكيل
مطلب في ذكر الله ورسوله ﷺ

.. ..

)

.. ..

.. ..

..

.. ..

()

.. ()

.. ..

..

.. ..

()

.. ..

.

. : ()
. : ()

=====

.

.. ..

..)

.. ..

.. ..

.

.. ..

مطلب في وصف الكتب البليغة والكتاب

)

.. ..

..)

.

.. ..

..)

()

.. ..

.

.

. : . :

() : . -()



□ □ □ □

()

■ ■ ■ ■

..)

■

—

■ ■ ■

$$\begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \end{pmatrix}$$

مطلب في تصديرات الكتب

.. ..

..)

() ()

..

..)

()

.

()

..)

()

..

	:	.	()
	:	.	()
	:	.	()
:	:	.	()
:	:	.	()

مطلب آخر في التصديرات

..)

.

..)

()

..

.. ..

)

..

.. ..

)

.. ..

.. ..

)

.. ..

..)

() : . :

=====

()

.. ..

..)

.

)

()

.

-

()

-

-

()

) ..

.

..)

.	:	()
.	:	()
.	:	()
.	:	()

=====

()

.

.

:

.

:

()

مطلب في الإخوانيات- الشوق والوداع.. ونحوهما

.. ..

()

()

.. ..

. : ()
. : ()

=====

.

..

()

... ..

..)

.. ..

..)

... ..

.. ..

... ..

..)

..

..)

. : : ()

=====

.

()

.

.

... ..

()

)

.. ..

()

()

.

..)

=====

. : ()

. : : ()

. : ()

. : ()

=====

.

مطلب في جواب التصديرات

.. ..

..)

.. ..

.. ..

)

.. ..

.. ..

..)

.

.. ..

..)

.. ..

..

.. ..

..)

=====

..

... ..

..)

..

..

..)

.

..)

.

... ..
(*)

..)

... ..

■

)

1

•

■

■

■

—

■

:

:

■

■

•

$$(*)$$

()

()

()

()

فصل في التهاني

()

()

()

()

... ..

... ..

..)

... ..

	.	:	()
	.	:	()
.		:	()
.		:	()

=====

.

..

()

.

.

:

()

فصل آخر في تصديرات الكتب

..)

.

.. ..

..)

.. ..

..)

.

:()

.

..)

.

:()

..)

.

:()

..)

=====

·
····
··)
····
··)
()
·
()
·
:(··)
···· ()
···· ()
··)
··)

·	·	·	:	()
·	:	·	:	()
(	:	)	:	()
		·	:	()

=====

مطلب في الجوابات

.. ..

.. ..

..)

()

..

.. ..

()

..)

..

()

.. ..

..

.. ..

.

: ()

.

: ()

.

: ()

=====

..)

.

:(..)

.. ..

()

.. ..

()

()

..)

.. ..

()

()

()

=====

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

=====

..)

... ..

..)

.
:(..)

.. ..

..)

..

..)

()

.

.. ..

... ..

. : ()

=====

..)

.

:(..)

.. ..

..)

()

(*)

.. ..

.. ..

..)

...

.. ..

.

: ()

.

:

(*)

=====

..)

...

()

..)

.

:(..)

■ ■ ■

..)

.. ..

■ ■ ■

..)

.. ..

()

.. ..

.. ..

..)

■ ■ ...

..)

..

. : : : ()

. : : ()

=====

..)

.

مطلب في الشوق والممادح والثناء

()

()

..)

()

()

.. ..

. : . : ()

. : ()

. ()

. : ()

=====

..)

..

()

.

..)

()

()

..

=====

.	:	()
.	:	()
.	:	()

=====

...

..)

.. ..

..)

...

..

.

.. ..

=====

() ..)

.. ..

() ..)

.

:(..)
.. .. ()
..)

.. ..

() ()
() ..)
() ()

()

: ()
. : ()
. : ()
. : ()
: ()
: ()
() : ()
. : ()
. : ()

=====

()

... ..

..)

()

()

.

()

... ..

.

(	)	(	)	:	.	:	(
						:	(
		.				:	(
				.	:		(
				.	:		(

()

()

()

()

()

■

...

□ □ □ □

..)

()

■ ■ ■

□ □

()

..)

■

□ □

□

□

$$\begin{pmatrix} \cdot \\ \cdot \end{pmatrix}$$
$$\begin{matrix} \cdot & : & () \end{matrix}$$
$$\begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \end{pmatrix} = \begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \end{pmatrix}$$
$$\begin{matrix} \cdot & : & () \\ \cdot & : & \end{matrix}$$
$$\begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \end{pmatrix} \quad \begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \end{pmatrix}$$
$$\begin{matrix} \cdot & : & () \\ \cdot & : & () \end{matrix}$$
$$\frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \right) = \frac{1}{2}$$

..)

()

■ ■ ■ ■

□ □ □ □

()

□ □ □ □

□ □ □ □

..)

■ ■ ■

□ □ □ □

..)

■

$$\vdots \left(\begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \end{array} \right)$$

()

()

()

$$\begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \end{pmatrix}$$
$$\begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \end{pmatrix}$$
$$\begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \end{pmatrix}$$
$$\begin{pmatrix} \cdot \\ \cdot \end{pmatrix}$$

■

■

11.

..

■

■

() ()

.. ..

..)

.

..)

()

.

مطلب في التهاني والتهادي

..)

.. ..

. : ()

. : ()

. : ()

.() : ()

=====

.. ..

.. .. ()
()
()

...

)

... ()

.

:(..)

..)

=====

.	:	()
.	:	()
.	:	()

=====
()

· ()
()

..

..)

·

..)

· :

·	:	()
·	:	()
·	:	()

=====

.

... ..

... ..

..

. () ()

... ..

..)

...

() ..)
() ()

=====

. : ()
.: ()
.: ()
.: ()
.: ()

. : ()

=====

..

()

..)

()

()

()

.

.

..)

.

.. ..

■ ■ ■ ■

..)

=====

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

=====

.

.. ..

..)

.

.. ..

()

()

()

..)

()

()

()

. : ()

. : ()

. : ()

. : : ()

. : : ()

■

•

•

■

□

□

□

□

■

..

=====

.

() ..)

.. ..

..)

..)

()

. : ()
: ()

=====

.

مطلب في المحاسن والمناقب

..)

=====

()

.

..

. : ()

.

مطلب آخر في الطلب

=====

()

()

..)

..

■

()

()

:

:

()

=====

..

.. ..

()

.. ..

()

.. ..

..)

.. ..

.. ..
..)

.. ..

. : ()

. : ()

□ □ □ □

*

■ ■ ■ ■

)

□ □ □ □

□ □ □ □

■

..)

()

□ □ □ □

□ □

•

•

$$(*)$$

•

$$\begin{pmatrix} \cdot \\ \cdot \end{pmatrix}$$

•

=====

()

()

.

..

.

.

... ..

..)

..

. : ()
 : ()

=====

..

...

(..)

.. ..

=====

()

... ..

..)

. :

()

=====

.

...

.

... ..

..

..)

.. . ..

.

..)

... ..

.

=====

مطلب ما يقال في الشفاعات

.. ..

..

..

..

..

..

.. ..

(*)

.

()

:

(*)

:

()

=====

.

..)

.

.

..

..)

..

..)

.

=====

()

()

..)

..

.. ..

▪

:(..)

.. ..

: ()

. : ()

=====

.. ..

..)

..

..)

.

.

.. ..

..)

..

.

..

..)

=====

..

..)

.

... ..

..)

..

)

.

مطلب في العيادة

.. ..

()

..

.

.

.

.. ..

..

..

()

()

.. ..

()

:

.

()

:

:

.

:

.

()

:

:

.

=====

()

()

()

()

.

..

.. ..

.. ..

..

=====

.

:

:

()

.

:

:

()

.

:

()

.

:

()

□ □

()

■

*

■

$$\begin{array}{ccc} \cdot & \cdot & \cdot \\ \cdot & \cdot & \cdot \\ \cdot & \cdot & \cdot \end{array} \quad \begin{array}{c} () \\ (*) \end{array}$$
$$\begin{pmatrix} * \\ * \end{pmatrix}$$

مطلب ما يقال في التعازي

.. ..

..

..

■

...

.. ..

...

..)

=====

()

.

)

. : ()

.

=====

()

()

. ()

..)

..

()

..

..

.

..

.

=====

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

مطلب ما يقال في جوابات العزاء والمصاب

.. ..

.. ..

·
- -
..)

·
· ...
..)

()

.. ()

: : ()

: ()

·

□ □

□ □

• • •

□ □ □ □

□ □

□

□

■

=====

..)

.

...

..)

..

.

.

..

..

.

..)

..

..)

.

مطلب في الشكر

..

()

.. ..

..

..

..

.. ..

..

..)

.. ..

..)

() :

=====

... ..

... ..

... ..

..

.

... ..

... ..

.()

مطلب في اضطرار نار الحرب والفتن

()

■

())

(

1

■

$$\cdot \left(\begin{array}{c} \text{ } \end{array} \right)$$

()

()

()

• •

()

()

)

()

()

()

•

•

()

•

•

()

•

•

()

()

■

()

•

•

■

()

■

()

()

■

■

=====

.(

() ()

() ()

() ()

()

() ..

	.	:	()
.		:	()
.		:	()
	.	:	()
	.	:	()
	.	:	()
.		:	()
	.	:	()

=====

.. ()

.

.. ..

. ()

() :)

.. (

..)

() () ()

()

.

.. ..

=====

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

=====
()

..

)

.

..)

()

.

.

()

.

■

.	:	:	()
		:	()
		:	()



=====

.. ..

.. ..

.. ..

..
()

.. ..

.: ()

=====

()

()

()

.

■ ■ ■

■ ■ ■

■ ■

■ ■ ■

■ ■ ■

()

■ ■ ■

■ ■

()

■ ■

=====

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

=====

..

()

.

..

.. ..

.. ..

)

..

.. ..

..)

.. ..

.. ..

)

.. (

.. ..

)

.. ..

=====

)

$$\begin{array}{ccc} \cdot & : & () \\ & : & () \end{array}$$

=====

.. ..
.. ..
..)

()

.

.. ..
)
.. (..
.. ..
)
.. ..
..)
.. ..
.. ..

. (..

.: ()
.: ()
.: ()
.: ()

=====

()

.

.. ..

..)

.. ..

..

..

.

..

..

..

)

.. ..

.. ..

()

: ()

. : ()

=====

.

.. ..

..)

.. ..

..)

()

()

.

. : ()

. : ()

=====

..)
()

.

. : ()

مطلب في استهداء الشَّراب

.. ..

() ()

..

.

... ..

..

.. .. ()

.. ..

..)

. : ()

. : ()

=====

..

()

.. ..

..)

.

()

()

()

..)

()

()

.

.	:	()
.	:	()
.	:	()
.	:	()
.	:	()

=====

مطلب في الاقتضاء

.. ..

.. ..

..

.. ..

.... ..

.

.. ..

..

.. ..

.. ..

..

.. ..

=====

.. ..

.. ()
.. ()
.. .. ()
() () ()
()

.
.. ..
(.. ())

.	:	()
/	:	()
/	:	()
.	:	()
.	:	()
/	:	()
.	:	()

=====
() ()

..
■ ■ ■ ■
..
.. ..
- -
.

.: ()
.: ()

=====

مطلب في الأعداد

..

.. ..

.. ..

.. ..

.. ..

.. ..

.. ..

..)

..

.. ..

..)

.. ..

=====

.

.. ..

()

..)

.

مطلب في الشكر

.. ..

.. ..

.. ..

.. ..

.. ..

..

.. ..

.. ..

.(

)

.. ..

.. ..

... ..

.

: ()

=====

.

.. ..

..

.

..

=====

■ ■ ■

.. ..

■

(- -)

■ ■ ■

.. ..

■ ■ ..

■ ■

.

.

..)

الشوارد

وهذا حين نبدأ بالشوارد^(١)، ثم تتبعها بالفوارد^(٢) على ما تقدم به الشرط في أول الكتاب إن شاء الله، وبه الثقة.
: ..

()

() ()

.

()

:

.

:

()

.

() :

:

() :

.

() :

.

() :

.

() :

.

() :

.

=====

· () :

()

() ()

()

() () ()

()

() () ()

=====

· : ()

· : ()

· : ()

· : ()

· : ()

· : ()

· : ()

· : ()

· : ()

· : ()

· : ()

□
□

()

()

()

()

□

□

□

()

•

•

()

•

()

•

•

()

-
-

()

■

•

•

()

•

•

()

()

■

()

■

•

•

()

=====

.

:

.

:

.

:

()

.

:

()

:

()

.

:

()

.

=====

.

()

()

()

:

()

.

:

.

()

:

()

.

:

:

()

.

:

:

=====

.

:

()

.

:

:

()

.

:

()

.

:

()

.

:

()

.

:

()

.

:

()

=====

()

.

. : ()

=====

() :

()

. :

. :

()

. :

() ())

. :

() ()

=====

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

[illegible]

=====

:

.

:

.

:

.()

:

.()

:

.()

:

.()

:

.()

:

)

.() ()

:

.()

:

. : ()

.

: ()

=====

()

.

()

:

)

.(

:

)

.(

:

.(

)

:

()

)

.(

:

)

.(

=====

.

:

()

.

:

()

.

:

()

=====

:

)

.(

:

)

.(

()

:

()

)

.(

()

:

:

)

()

()

:(

):

()

(

/

)

:

()

.

.

:

()

.

:

()

.

:

:

()

=====

()

.(

:

:

-

)

.(

:

:

)

..

.

.

:

()

=====

.(

:

)

.(

:

)

.(

:

)

.(^()

:

)

.(

:

)

.(

:

)

.(

:

)

.(

:

.

: ()

=====

)

.(

:

)

.(

:

.(

)

:

()

)

.(

:

)

()

.(

:

)

.(^()

:

=====

. : ()

. : ()

. : ()

=====

())

.(()

:

.()

:

)

.(

:

)

.(

()

:

)

.(

:

)

.

: ()

.

: ()

.

: ()

=====

()

.(

:

)

()

()

()

.(

:

)

.(^()

()

:

)

()

.(

()

:

=====

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

. : ()

[illegible]

=====

())

() .(:)

() .(:)

() .(: *)

() .(: ())

() .(: :

 . : ()
 . : ()
 . : ()
 : ()
 : *
 . : ()

. :

	()	()	)
	.	(	:
	()		)
		()	.
			:
			)
		()	
		()	.
		()	:
			)
	.	(	:
.	()		)

	.	:	()
	.	:	()
	.	:	()
	.	:	()
	.	:	()
	.	:	()
.	.	:	()
.	.	:	()

[illegible]

=====

.(
:
)

.(
:
)

.(
:
.(
)

:(
:
.(
:
:
)

()

.(
:
)

.(

=====

.	:	()
:	:	()
.	:	()
.	:	()

=====

:

)

.(

:

)

.(

:

)

()

.(

:

)

.(

:

)

()

.(

:

)

.(

. : ()

. : ()

□ □

)

.(

□
□

)

()

.(

□

)

· (

()

■ ■

)

()

(

()

■ ■

()

)

· (

$$\begin{pmatrix} \cdot \\ \cdot \end{pmatrix} : \begin{pmatrix} \cdot \\ \cdot \end{pmatrix}$$
$$\begin{array}{ccc} \vdots & & \vdots \\ \vdots & & \vdots \end{array} \quad \left(\begin{array}{c} \\ \\ \end{array} \right)$$
$$\begin{matrix} & \vdots \\ \bullet & : \\ & \vdots \end{matrix} \quad \left(\begin{array}{c} \\ \\ \end{array} \right)$$
$$\begin{pmatrix} \bullet & \bullet \\ \bullet & \bullet \end{pmatrix}$$
$$\begin{pmatrix} \cdot \\ \cdot \end{pmatrix} : \begin{pmatrix} \cdot \\ \cdot \end{pmatrix}$$

[illegible]

[illegible]

=====

)

.(

:

.(

)

:

.(

)

:

)

.(

:

)

.(^()

:

()

)

.(

()

:

=====

. : ()

. : ()

. : ()

=====

.(() ())

:

)

.(

:

)

()

.(

:

(*)

)

.(

:

)

.(

:

)

: : . : : ()

.

.

.

:

()

:

:

()

:

(*)

=====

()

.(

:

()

)

.(()

:

.(

)

:

)

.(

:

:

)

()

()

=====

.

:

:

()

.

:

:

()

.

:

:

()

.

:

()

.

:

()

=====

()

.(:
)
:
)
:
)
:
:

.(()

.(

()

.(

· : ()
· : ()
· : ()

[illegible]

[illegible]

()

)

.(

:

()

)

.(

:

()

.(

:

)

.(

:

)

.(

:

)

.(

.

:

()

(:)

:

()

.

:

()

[illegible]

=====

)

.(

:

)

.(

:

.(

)

:

)

.(

:

)

.(

()

:

)

.(

:

. :

: ()

. : ()

.	(	)	:	()
.	(	)	:	()
.	(	)	:	()
.	(	)	:	()

$$\begin{aligned} & \cdot (\quad \quad \quad) \\ & \quad \quad \quad \cdot (\quad \quad \quad) \end{aligned}$$
$$:\left(\begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \end{array} \right) \left(\begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \end{array} \right)$$
$$\vdots \quad \vdots \left(\begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \end{array} \right) \vdots \quad \left(\begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \end{array} \right)$$
$$\begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \\ \vdots \end{pmatrix} = \begin{pmatrix} \vdots \\ \vdots \\ \vdots \end{pmatrix}$$

=====

.(

■

■

.....

■

■